



В.ФОКІН ЗАПРОПОНУВАВ ПРОГРАМУ СОЦІАЛЬНОГО ЗАХИСТУ

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Н.О.). — Офіційні джерела масової інформації ССРСР та України широко коментують програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Повідомлення про деталі програми надруковано в газеті "Ізвестія" з 11-го лютого, де сказано, що голова Ради Міністрів України Віктор Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Повідомлення про деталі програми надруковано в газеті "Ізвестія" з 11-го лютого, де сказано, що голова Ради Міністрів України Віктор Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Далі голова Ради Міністрів України Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Далі голова Ради Міністрів України Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Далі голова Ради Міністрів України Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Далі голова Ради Міністрів України Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Далі голова Ради Міністрів України Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Далі голова Ради Міністрів України Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Далі голова Ради Міністрів України Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Далі голова Ради Міністрів України Янукович озвучив програму соціального захисту населення України під час переходу економіки до ринкових відносин.

Президент УНР в екзилі відвідає УНСоюз



Перебуваючи на сході ЗСА, Президент УНР в екзилі Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

Микола Павлов відвідає Головного Канцелярія УНСоюзу і відбуде інформаційні розмови із заступниками в членів Екзекютиви. В центрі уваги розмови були події в Україні та заходи українців на поселеннях.

М. Горбачов хоче подвоїти ціни

Москва. — Тут у середу, 13-го лютого, у вечірніх годинах Михайл Горбачов подав до загального відома у окремій промові до депутатів, що вже є виготовлений план, який ціни на товари щоденного вжитку будуть підвищені у два або три рази. Цей план, який в СРСР очікували вже від кількох тижнів, це нова спроба уряду оживити дуже погане економічний стан країни. У своїй промові М. Горбачов боровся цей новий план як konieczність центральній економічній силі, а не пускатися на "авантюри", як він назвав, вільний ринок. Він наткнувся, що перехід до вільного ринку це дуже довгий і складний процес.

Перший план підвищення ціни на хліб, який літом були введуть впровадити, викликає широке обурення населення і протести, наслідком яких план заплановано. Припускають, що післяна військових частин до 400 мільйонів рублів, був саме вже і думкою про маніфестації та заворушення населення, які можуть розпочатися з такою підвищеною ціною на щоденні продукти. Хоча Горбачов мав тепер можливість проголосити свій план без згоди Верховної Ради, він так перед ним відмовився, що цим органом і цей план буде представляти не він, а міністер праці і соціального забезпечення Володимир Шербаков. Цей поінформуваний в щоденнику "Ізвестія", що разом із підвищеною ціною буде підвищена платівка. Передача платівки 240 рублів місячно буде тепер вносити 320 рублів.

В СРСР прем'єр-міністр Володимир Фокін заявив, що він не підписує ніякого документу про підвищення ціни поки не буде створений національний механізм компенсації. Він також сказав, що разом із прем'єром Білоруської ССР В. Кебічем вони вручили відповідний лист в справі М. Горбачову.

Польське міністерство закордонних справ Владислав Клячинський упринципі не погоджується з аргументацією польського міністерства і пропонує, щоб Москва вивела свої війська значно скоріше. Названа Клячинським дата є дуже далекою, — заявив представник польського уряду.

Хоча ще Польща чи ні, вона, правдоподібно, буде змушена погодитися із соціальною пропозицією, яку жодні політичні спонсори, тим більше, що Польща не має можливості піти шляхом Німеччини і побудувати для родин військових службовців, — заявив кореспондент у повноваженнях в справі Польщі Д. Клепалський, який особисто привіз президентів Лехові Валенці листа від генерального секретаря ЦК КПРС і президента Михайла Горбачова, у якому говориться, що кожний підписаний зустріч міністрів закордонних справ польських держав Варшавського Пакту. Під час цієї зустрічі обговорюватиметься процес ліквідації цього недільного пакту.

Трохи менше виведення польських військ з Польщі й інших східноєвропейських країн, Клепалський закликає керівників колишніх східноєвропейських держав, щоб не намагалися примусити, ані вояків, ані їхніх родин. Пресовий секретар

У самій Польщі стаiono 5,000 советських вояків, які є великим тягарем для слабенької польської економіки.

У СВІТІ

ЛАТВІЙСЬКА ГАЗЕТА, "Балтійське Время" повідомила, що президенти Латвії та Естонії обговорили заходження особисту охорону свого голови Анатолія Собчака. Між обговореннями були прийняті тоді, що в Латвії дуже поширюється злочинство і Собчак особисто отримав вже декілька пострілів. Охорону доручено латвійським чекістам. Кошти пов'язані з охороною становитимуть приблизно 60,000 карбованців на рік. Депутати області вважали, що перекидати фінансовий тягар на місто і область було б неправильним потягненням. КГБ матеріально добре забезпечене і це є кіним обов'язком охороняти керівника державної влади.

ІРАК ФОРМАЛЬНО ЗВЕРНУВСЯ до Марокко з проханням, щоб ця країна виїхала з коаліції і відтягнула із Саудівської Аравії своїх 1,300 вояків. Виступаючи на пресовій конференції, прем'єр-міністр Іраку Садун Гаммалі заявив, що він зустрічався з королем Марокко Гассаном і заявив йому, що присутність Марокко в коаліції морально несправедливо, тому що марокканський народ в більшості підтримує політику Іраку і арабської імперіалістичної політики Ел-Зедані "Свободи Америки". Гаммалі вже відвідав, крім Марокко, Іран, Йорданію, Лівію, Туніс і Алжир, а тепер планує ще поїздки до Ємену. Політичні аналітики думають, що він хоче "зліпити" щось в ролі проарабської коаліції з тих країн, які протиставляють американській присутності на Близькому Сході. При тому він заявив, що Ірак ніколи не складе зброї і буде змагатися до останнього вояка.

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР ЛАТВІЇ Зініс Юркієвс устрівся з Брюсселі з міністром закордонних справ Бельгії і просив його допомогти прибалтійським країнам осягнути їхню мету, тобто повну самостійність. Він, згадуючи про референдум, який в Латвії і Естонії відбувся в березні, висловив переконання, що більшість мешканців Латвії виступає за самостійність. Черговою справою Латвії, Латвії і Естонії буде вимога, щоб Москва вивела із Прибалтики свої військові частини і давати цього прибалтійці шукати також допомоги на Заході.

ІРАК ГОДИТЬСЯ НА ВИВЕДЕННЯ ВІЙСЬК З КУВАЙТУ

Багдад, Ірак. — Коли це число здалося до друку, державне радіо Іраку передало спеціальний комунікат Револьюційної ради, що Ірак готовий відтягнути своїх військ з Кувейту та, в загальному, прийняти резолюцію ООН ч. 660.

Однак в цьому комунікаті є деякі передумови, які йдуть всупереч згаданий резолюції ООН.

Більші Дім заявив, що Ірак не погоджується на будь-які передумови Іраку і настаюють на негайному виведенні військ з Кувейту, як це спеціалізовано в резолюції ООН.

Більшому Дому Марліні Фінцетер кореспондентом. Якщо це не станеться, то в найближчому часі, кажуть речники Пентагону, війська коаліції розвинути одну з найбільших після Другої світової війни операцій проти Іраку з допомогою сухопутних військових частин, танків і авіаційних сил, великої кількості бомбовиків, джетових вантажних літаків, морської флотилії, гарматних частин тощо.

Зараз після цього свистує не радіо і телебачення передає репортаж з Багдаду у якому було сказано, що президент Іраку С. Хусейн говорив про можливість співпрацювати з СРСР для зняття шляхів замирення. Річовано це і повернення Прімакова до Москви перебував також міністер закордонних справ Кувейту шейх Сабах аль-Ахмед, який конференції в суейському міністерстві закордонних справ Александером Без смертних.

Західні аналітики кажуть, що СРСР виступив з ініціативою замирення тоді, як коаліція завершує свої плани вилучення і замирення проти Іраку для осягнення цілей іранської армії. В Москві побував також міністер закордонних справ Франції Ролан Дюма та інші дипломати з Європи і арабського світу. Правда, Вашингтон дуже обережно по ставився до цього. Прімаков, який скільки перебував у військах С. Хусейна, але не треба, очевидно, виключати, що і він (Хусейн) під тиском багатьох країн світу і перспектив розв'язання великої воєнної операції, буде змушений до позитивних дій, які є різноманітними з безумовною капітуляцією. Москва, однак, хоче використати цю ситуацію для своїх пропагандистських цілей, кажуть політичні спостерігачі.

У Вашингтоні, представники Уряду президента Джорджа Буша заявили, що ані Ел-Зедані Свободи Америки, ані жодна з 28-ох коаліційних держав не будуть жодним чином пов'язані з С. Хусейном поки він не виведе своїх військ з окупованого Кувейту на підставі рішення Ради Безпеки ООН. Іншої альтернативи немає, заявив пресовий секретар

В АМЕРИЦІ

У СЕРЕДУ, 13-ГО ЛЮТОГО, Уряд президента Джорджа Буша, запропонував Конгресові свій п'ятирічний план на суму 105 біл. дол. як федеральну допомогу етнічним, призначену виключно для доріг та масової транспоратації. Якщо цей план буде прийнятий, то це збільшить спільні видатки Уряду та етнічних на покращення та утримання у 1992 році майже на одну третину. Однак питання, чи всі етнічні можуть вжити свою частку, є найбільш спірною точкою цього плану. Другим спірним питанням цього плану є надання в ньому переваги розбудові доріг, не покращенню публічної транспоратації. Конгрес мусить впровадити новий закон до вересня, бо тоді витіснить існуючий п'ятнадцятирічний закон. Підписуючи цей закон, який в ньому передбачається можливість зменшення дорожнього руху, секретар Департаменту транспоратації Самуїл Діксон заявив, що Конгрес прийме більшість запропонованого плану.

БУДУЧИ НА ЗИМОВИХ вакаціях у каліфорнійських горах конгресмен з Висконсину Девіс Аспіна, голова Комісії з виробничих сил, муніципальний опинився в університетській лікарні в Данвері, Колорадо. Виявляється, що 52-літній демократ, який вже впровадив 20-ти років репрезенту Висконсину у Конгресі, був перенесений сюди з медичного центру в Вейл, де стан його здоров'я подано як небезпечний, але стабільний. Лікарі ствердили, що в Л. Аспіна надмірно збільшення мускульних тканин у серці, що утруднює pompання крові.

БАЗУЮЧИСЯ НА НАЙНОВІШІХ опитках, більшість американських медичних дослідників полюбляють, що ЗСА втраять провісництво у біомедичній науці, правдоподібно в користь Японії. На пресовій конференції, вштовпаний у Вашингтоні індустрією виробництва ліків, який визначив, що дослідники вивчають, що 52-літній демократ, який вже впровадив 20-ти років репрезенту Висконсину у Конгресі, був перенесений сюди з медичного центру в Вейл, де стан його здоров'я подано як небезпечний, але стабільний. Лікарі ствердили, що в Л. Аспіна надмірно збільшення мускульних тканин у серці, що утруднює pompання крові.

БАЗУЮЧИСЯ НА НАЙНОВІШІХ опитках, більшість американських медичних дослідників полюбляють, що ЗСА втраять провісництво у біомедичній науці, правдоподібно в користь Японії. На пресовій конференції, вштовпаний у Вашингтоні індустрією виробництва ліків, який визначив, що дослідники вивчають, що 52-літній демократ, який вже впровадив 20-ти років репрезенту Висконсину у Конгресі, був перенесений сюди з медичного центру в Вейл, де стан його здоров'я подано як небезпечний, але стабільний. Лікарі ствердили, що в Л. Аспіна надмірно збільшення мускульних тканин у серці, що утруднює pompання крові.

Українське очолює катедру етнічних студій

Торонто (Л. П.). — В липні 1990 року Торонтонський університет запросив проф. Веселодо Ісаїва очолити катедру етнічних студій, еміграції та плюралізму. Роберта Ф. Гарні. Ця катедра почала в 1988 році, а в 1990 році почала викладати заходами міністерства внутрішніх справ відділу багато культурності та Торонтонського університету.

Заданням катедри є заохочення студентів різних факультетів до дослідів у галузі етнічних студій, координації між етнічними студіями та розвинути аспирантську програму.

Досі при Торонтонському університеті було три катедри етнічних студій, однак, зосереджувалися над дослідями виключно поодинокі народи: український, естонський та маїтський. Катедра, яку очолює проф. Ісаїв є єдиною при Торонтонському університеті і другий в Канаді, яка займається загальними проблемами етнічності.

Проф. Ісаїв одержав ступінь бакалавра відділення гуманітарних наук у Філадельфії (1957) та магістерку і докторат із соціології від Каліфорнійського університету у Вашингтоні (1967). В 1969 і 1970 роках В. Ісаїв працював над науковими дослідженнями в Гарвардському університеті. З 1968 року він викладає в університеті в Сент-Джонс університеті в Нью Йорку, а в 1965 році переїхав до Канади, де спершу викладав у Віндзорському університеті. Від 1965 року проф. Ісаїв став викладачем соціології в Торонтонському університеті, де у 1978 році став повним професором.

Протягом чотирьох років р. Ісаїв був президентом Канадського об'єднання етнічних студій. Він також викладав як професор у Альбертському університеті, в Українському Католицькому Університеті в Римі, в Манітотонському університеті та в Університеті Мексери в Сиднею, Австралія.

Устійне склад збірної футболу УСЦАК на турне в Україні

Ньюарк, Н. Дж. (О.Т.). — Провід футболіст ланки Української Спортової Централі Америки і Канади остаточно затвердив склад збірної, що в другій половині червня цього року відбуде двотижневий турне в Україні з нагоди 80-річчя ЦС "Україна" Львів.

До складу збірної ввійшли футболісти, які поділилися на дві команди. Головні тренери українських спортових осередків: Маркіян Хумалі (1974), "Ольга в країні чудес" (1977) та монограф "Задержання етнічної ідентичності" (1981). Його остання книга п.з. "Етнічна ідентичність і різноманітність", над якою він працював з трьома іншими науковцями, появилась у 1990 році у видавництві Торонтонського університету.

Проф. Ісаїв почав видавати серію публікацій базових знань на допомогу вивчення науковими учнями в галузі етнічних студій. Він є координатором конференції, планованої на наступний академічний рік, на якій відчитують свої доповіді професори канадських етнічних катедр та інші представники етнічних студій у ЗСА.

Канада, яка називає себе "мозаїкою культур", вже від років підтримує вивчення етнічних меншин. В додатку до існуючих осередків дослідження поодиноких народів, проф. Ісаїв хоче впровадити концепцію багатокультурності зосередження над міжкультурними взаєминами та їхнім впливом на суспільство і його установи. Це включає міжнародні порівняння етнічних студій.

Проф. Ісаїв вважає, що така категорія важливою для українців, бо в майбутньому вже ширші науковці, зацікавлені етнічними студіями, будуть призовати не займатися не тільки "своїми" етнічними групами, але цілістю багатокультурного суспільства, включно з українським, як в Канаді творить великий відсоток.

ДЕНЬ ПРЕЗИДЕНТІВ

З уваги на свято День Президентів в понеділок, 18-го лютого, Головна Канцелярія УНСоюзу і В-во "Свобода" будуть закриті. Перше число "Свободи" в наступному тижні друкуватиметься у відсоток з двотисяч, 20-го лютого.

Провід футболіст ланки Української Спортової Централі Америки і Канади остаточно затвердив склад збірної, що в другій половині червня цього року відбуде двотижневий турне в Україні з нагоди 80-річчя ЦС "Україна" Львів.

До складу збірної ввійшли футболісти, які поділилися на дві команди. Головні тренери українських спортових осередків: Маркіян Хумалі (1974), "Ольга в країні чудес" (1977) та монограф "Задержання етнічної ідентичності" (1981). Його остання книга п.з. "Етнічна ідентичність і різноманітність", над якою він працював з трьома іншими науковцями, появилась у 1990 році у видавництві Торонтонського університету.

Проф. Ісаїв почав видавати серію публікацій базових знань на допомогу вивчення науковими учнями в галузі етнічних студій. Він є координатором конференції, планованої на наступний академічний рік, на якій відчитують свої доповіді професори канадських етнічних катедр та інші представники етнічних студій у ЗСА.

Канада, яка називає себе "мозаїкою культур", вже від років підтримує вивчення етнічних меншин. В додатку до існуючих осередків дослідження поодиноких народів, проф. Ісаїв хоче впровадити концепцію багатокультурності зосередження над міжкультурними взаєминами та їхнім впливом на суспільство і його установи. Це включає міжнародні порівняння етнічних студій.

Українське Патріархальне Т-во в Ньюарку, Н. Дж.
запрошує всіх українських християн на

СВЯТОЧНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ річниці дня народин ПАТРІАРХА ЙОСИФА
в неділю, 24-го лютого 1991 р., о год. 4-й по пол.

в Українській Народній Домі
140 Prospect Avenue в Ірвінґтоні, Н. Дж.

В ПРОГРАМІ:
Василь Пасичник: Радісні новини в Українській Церкві — наслідки героїчної боротьби патріарха Йосифа Дарія Гордицького-Карновича, Ансамбль Братствів „Гомін“ і декламация.

УПРАВА

Об'єднання Жінок ОЧСУ ім. О. Мешко в Чикаго
владштує

в неділю, 24-го лютого 1991 р. о год. 1-й по пол.
в домі Спільноти Української Молоді
при 2457 В. Чикаго авеню

СВЯТО ГЕРОЇНЬ
Святочне слово виголосить відома поетеса
ДАРІЯ РИХТИЧКА з Дніпрова

У мистецькій частині: **ОЛЕНА ГРНА** та декламация
Щиро запрошуємо всі жінки та молодіжні організації й усі громадянство. Віримо, що своєю численною участю у святі — дамо доказ, що вміємо гідно вшанувати жертви життя безчленення, непоминих **ДІТКОК УКРАЇНИ**.

УПРАВА

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ
136 Друга Авеню, ДІМ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ

запрошує своїх членів та прихильників на

ДОПОВІДЬ „УКРАЇНА В КРУТЕЖІ СУЧАСНИХ ПОДІЙ“
яку виголосить редактор

Ярослав Гайвас
Доповідь відбудеться

в п'ятницю, 22-го лютого 1991 р. Початок о год. 6:30 веч.
Після доповіді відбудуться питання, відповіді та коментарі.

Дирекція Федеральної Кредитової Кооперативи САМОПОМІЧ
і Управа Товариства „САМОПОМІЧ“
в Пассейку, Н. Дж.

запрошує все своє Членство на

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
які відбудуться в неділю, 24-го лютого 1991 р., о год. 4-й по пол.
в залі Української Централі, 240 Hope Avenue, Пассейк, Н. Дж.

ДИРЕКЦІЯ

ЗВЕРНЕННЯ до КОЛИШНИХ УЧНІВ АКАДЕМІЧНОЇ ГІМНАЗІЇ (ГОЛОВНОЇ І ФІЛІЇ) у ЛЬВОВІ
СВІТОВИЙ З'їзд АКАДЕМІЧНОЇ ГІМНАЗІЇ (ГОЛОВНОЇ І ФІЛІЇ) ВІДБУДЕТЬСЯ у ЛЬВОВІ
від 9-го до 12-го травня 1991 р.

Подорожне бюро SCOPE Travel Inc., 1605 Springfield Ave., Maplewood, N.J. 07040 організує окремої тури, і тих, що хотіли б долучитися, просимо негайно зв'язатися телефонічно із SCOPE, аживаючи безкоштовне число 1-800-242-7267.

Підготовчий комітет у Львові, що його очолюють директорка гімназії Н. Герасченко і Олексій Дзядів, повідомляють, що підготовка до з'їзду проходить успішно. Учні підготовляють свою програму. У наукових сесіях будуть виступати представники із диспори, а також науковці з країни. Вже зголосилися до участі акад. І. Юхновський та доцент Львівського університету Володимир Яцура. Програма буде устаткована при кінці лютого ц. р. Більше як 100 колишніх учнів УАГ (Головної і Філії) зі Львова й околиць планують прибути на зустріч.

Підготовчий комітет в Америці звертається до тих товаришів і товаришок, які їдуть окремо до Львова і планують бути на СВІТОВОМУ З'їзді УАГ, щоб вони зголосилися до координатора Сидора-Михайла Тим'яка, щоб вможливити їхню повну участь у всіх імпрезах. Просимо їх також, щоб вони зложили добровільний внесок (50 дол.) на адміністративні кошти підготовки зустрічі та виспали до С. Череметі.

Апелуємо до всіх колишніх учнів нашої ALMA MATER, УАГ, які із різних причин не можуть особисто прибути на цю історичну зустріч, щоб вони прислали свій привіт та, по можливості, якось допомогли нашій УАГ піднести рівень навчання та прискорити її перехід із десятилітньої на модерну „академічну“ гімназію. Потреби є великі: підручники до навчання, бібліотека, історичний музей, навчальне приладдя, машини до писання, машини для копій та врешті комп'ютери... Просимо слати Вашу допомогу на адресу: Dr. S. Szeremeta, 7115 Brandywine Rd., Parma Heights, OH 44130, тел. 1-216-842-5165.

За Підготовчий Комітет: С. М. Тим'як, Голова
Адреса: Sydir M. Tymiak, 8558 Ridgemont Rd., Pittsburgh, PA 15237.
Тел. 1-412-366-1896, адо: 1-813-426-1779.

ВИСТУПАЮЧИ В ПАРЛЯМЕНТІ Словаччини міністр закордонних справ федерального уряду Чехо-Словаччини Іжі Дієнстбір висловив турботу з приводу перекоплення влади в Советському Союзі консервативними елементами, прихильниками „твердого кулака“ і збереження в цілості дотерішніх централізованих форм влади та імперії взагалі. Він підкреслює, що така ситуація може відновити загрозу для багатьох країн Заходу і Сходу, в першу чергу колишніх сателітів Москви. „Якщо така тенденція буде закріплюватися в ССРС, нам треба б подумати, як ми повинні забезпечити, проти такої небезпеки“, — зазначив міністер. Агентство Асоційовані Прес пригадує, що ще до недавня на території Чехо-Словаччини стационувано 73,000 советських воїнів, а тепер залишилося ще приблизно 25,000, які повинні покинути країну до кінця червня.

Український Освітньо-Культурний Центр
має шану запросити вас на

БЕНКЕТ
в одинадцяті річницю
Українського Освітньо-Культурного Центру

який відбудеться

в суботу, 9-го березня 1991 року
700 Сідар Роуд, Філадельфія, Па.

6:00 веч. — Коктейль і відкриття виставки ІВАНА МАРЧУКА в галерії
7:00 веч. — Програма
— Микола Сук — піаніст
— Вручення грамоти призначення Достойному Стіварту Грінліфу (Stewart Greenleaf), стейтовому сенаторові Пенсильванії
Конферансьє — акад. Данило Максимчук
Даток \$45.00 від особи. (215) 663-116, 663-0707

217-ий Відділ УНСоюзу в Рочестері

В загальному громада знає про працю відділів дуже мало. Значно люди уявляють, що відділ, а це краще його фінансовий секретар, є тільки на те, щоб зібрати вклади за поліси і часом заохотити когось стати членом УНСоюзу. А воно не повинно так бути, бо кожний відділ є організацією з вибраною управою і членством, яке повинно збиратися на своїх сходинах і бути активним у громаді. Дуже часто у відділах є й такі особи, які не є членами в інших громадських організаціях. Їх треба гуртувати на сходях відділу з культурною програмою, рефератом і товариською гуторкою.

217-ий Відділ УНСоюзу, Братство св. Йосафата, в Рочестері, Н. Й., старастаєся заохочувати своє членство. В тій цілі в минулих роках святочно відзначено 75-ліття Відділу, організовано автобусові прогулянки на Союзівку, до будівлі УНСоюзу, до Статуї Свободи, Українського Музею і церкви св. Юра в Нью Йорку. Планується прогулянка в цій році. Деякі члени Відділу належать до Т-ва Сеньйорів УНСоюзу і беруть участь у з'їздах сеньйорів, які відзначаються кожного року в червні на Союзівці.

Найбільш активною особою у Відділі є фінансовий секретар Степан Приймак. Він не тільки є першочисним в Окрузі в кількості присланих членів до УНСоюзу, але також пам'ятає про молодих членів Відділу і старастаєся дістати для них стипендії від Головного Уряду УНСоюзу. В 1990 році вісім студентів отримали стипендію в сумі 3,000 дол. Він цікавиться життям громади і від Відділу належить до Об'єднаних Українських Організацій Рочестеру.

16-го грудня 1990 року відбулися Загальні збори Відділу. Вислухано звітів голови, фінансового і протоколярного секретарів та культурно-освітнього секретаря Катерини Марголич за її дуже докладно та вірно написані протоколи. На прохання керівника радіо-програми в Рочестері, прес-секретаря Мирона Руснака доповісти дстатні УНСоюзу як спонсору, що є важною рекламою для усіх відділів УНСоюзу на терені Рочестеру. Вибрано управу в такому складі: прес-секретар — мр М. Руснак, заступниця — Анна Сохоцька, протоколярна секретарка — К. Марголич, фінансовий секретар — С. Приймак, заступник — Казимир Завадський, культурно-освітній референтка — Ірина Руснак. Контрольна комісія: голова — Дмитро Марголич, Члени — Анна Васильків і Анна Завадська. Почесним прес-секретарем Відділу є Степан Васильків.

В неділю, 20-го січня 1991 року, відбулися ширші сходина, на яких записалися вибраних урядників і заслухано коротких звітів та планів на будуче. Членики Текла Приймак, Анна Мороз і Катерина Марголич разом із С. Приймаком приготували смачну перекуску. В ту же прісний товаришів гуторки члени 217-го Відділу мали можливість обмінятися думками.

Ірина Руснак

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!

Ukrainian Free University
Foundation, Inc.
P.O. Box 1028
New York, N.Y. 10276

Замість квітів на свічку моглили

бл. п. Надії Гулай
складено 50 дол.
на ДОПОМОГУ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ.

Достойній родні висловлюємо найщиріші співчуття.
Наталія КРУПІСЬКА

3 привоуд смерті

бл. п. Олексія Лабуньки
батька нашого приятеля

проф. Мирослава Лабуньки
висловлюємо щирі співчуття йому та його родині.
В пам'ять покійного жертвуємо на фонд Поміч Церкві в Україні.
Іван і Наталія КОРОПЕЦЬКІ

Дня 13-го лютого ц. р. упокоїлася в Бозі на 91-му році життя, зважмостена Найсвятішими Тайнами

бл. п. МАРІЯ ЗАПІТАЧ

копичина довголітня вчителька школи ім. Тараса Шевченка в Яворів, Україна.

ПАНАХИДА — п'ятниця, 15-го лютого 1991 р., год. 8:30 веч. в похоронному заведенні Paul Harris, Рочестер, Н. Й.
ПОХОРОНИ в суботу, 16-го лютого, год. 10:30 ранку з церквою св. Йосафата на кладовищі Божого Гробу, Рочестер, Н. Й.

Про молитви за спокій душі покійної у глибокому смутку просить

сестра — **СТЕФАНІЯ ЗАПІТАЧ**
і родина

Длилося сумно вістоку, що 2-го лютого 1991 р. відійшов у вічність на 95-му році життя

наш дорогий
МУЖ, БАТЬКО І ДІДО

бл. п. д-р мед. ЙОСИФ ЯКИМІВ
(JOSEPH JAKYMIW)

нар. у Волкові, Україна.

ПОУХОРОН відбудеся 4-го лютого 1991 р. в Кітс-Пейк, Огайо.

В глибокому смутку, про молитви за спокій душі покійного просить:

дружина — **АННА ЛІЗА**
дочка — **ОРИСА ПАНАСЮК** з мужем
д-ром **БОГДАНОМ**
заче — **ВАСИЛЬ ФЕДУН**
внуки —
ХРИСТИНА БАРАБОЛІК з мужем
МАРКОМ
АНЕТКА ридеяро з мужем **ЙОСИФОМ**
НАТАЛКА ПЕТРУСКА з мужем **ДЕНІСОМ**
МИХАЙЛО ФЕДУН з дружиною
ТАМАРОЮ
п'ять правнуків
і родина в Україні

Українське Лікарське Товариство Північної Америки
Відділ Метрополії Нью Йорк — Нью Джерзі
ділиться сумною вістою з членством та всіма громадянством,
що 11-го лютого 1991 року відійшов у вічність

бл. п. д-р мед. РОМАН ОСІНЧУК

доцент внутрішньої медицини Державного Інституту у Львові, основник і перший довголітній голова УЛТПА, перший редактор „Лікарського Вісника“ та активний і визначний громадянин.

Опечлений родні висловлює глибоке співчуття

УПРАВА ВІДДІЛУ

Длилося сумно вістою з родиною, приятелями та земляками в диспори, що в середу, 6-го лютого ц. р. в селі Котів, Бережанського району, Тернопільської області, на 91-му році трудовитого життя відійшов у вічність

бл. п. ОЛЕКСА ЛАБУНЬКА

колишній член Громадської ради, секретар Громадської управи, муж двір'я Українського Допомогового Комітету, громадський та просвітницький діяч свого родинного села Котів.

Записані у смутку:

дружина — **ЄВДОКІЯ**
син — **МИРОСЛАВ** із дружиною **МАРІОЮ**
дочка — **МАРІЯ САМАРИК** з мужем **БОГДАНОМ**
внуки —
ОЛЕКСА ЛАБУНЬКА з дружиною **ЛЮБОВОЮ**
ІРИНА (ІЯ) **ТАРНАВСЬКА** з мужем **МАРКОМ**
ЛІЛЯ **ЛАБУНЬКА**
ДАНУТА **СЕМЕНЦЬ** з мужем **ІВАНОМ**
ІРИНА **ШЕВЧУК** з мужем **ВОЛОДИМИРОМ**
правнуки —
МАТІЙ **ЛАБУНЬКА**
НІНА **ТАРНАВСЬКА**
МАРІЯ і **ВАСИЛЬ** **СЕМЕНЦЬ**
ОКСАНА і **МИРОСЛАВ** **ШЕВЧУКИ**

Тіліні останки покійного похоронено 8-го лютого ц. р. на місцевому центарі в Котіві.

У ВОСЬМУ СУМНУ І НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ,
як з волі Божої відійшов у вічність
мій дорогий і ніколи незабутий
ЧОЛОВІК

бл. п. проф. Самійло П. Мухин
ПАНАХИДА
буде відправлена у Торонто, Канада.
Сми спокійно, ти вічно будеш жити у моєму серці.
За спокій душі покійного просить про молитви

дружина — **МАРІЯ МУХИН**

З глибоким сумом повідомляємо,
що 13-го лютого 1991 р. з віку 88-ми років
заснув вічним сном
наш найдорожчий
МУЖ І БАТЬКО

бл. п. проф. Микола Петрович Сакало

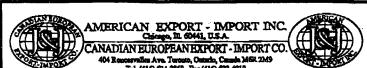
церковний і громадський діяч, нар. в Миргороді
Полтавська область.

Записані у глибокому смутку:

дружина — **ЛЕСО**
дочка — **АЛПУ ЛОНГ** з мужем **д-р ЧАРЛС**

ПАНАХИДА — в неділю, 17-го лютого 1991 р., о год. 5-й по пол., **ПОХОРОН** в понеділок, 18-го лютого 1991 р., о год. 9:30 ранку в похоронному заведенні Glenn A. DeBow, 75 Veterans Hwy, Rt. 528, Jackson, N.J. 08527.

В КАІРСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ (Єгипет) відбулась масова сутинка між студентами противниками і прихильниками Іраку. Поліція заарештувала кількадесять студентів за спротив поліції. В обидві приймають участь понад 200 студентів, які симпатизують різним мусульманським групам. Почалося все від дискусії: мав чи не мав право Саддам Гуссейн вислати своє військо для окупації Кувейту. Поліції вдалося навести порядок тільки тоді, як прибули нові підрозділи поліції і поліційних кадетів. Кореспонденти підкреслюють, що серед студентської молоді в Єгипті є чимало симпатиків політики теперішнього диктатора Іраку.



UKRAINE - LITHUANIA - LATVIA - ESTONIA
BYELORUSSIA - MOLDAVIA - CRIMEA
LENINGRAD, MOSCOW

ABSOLUTE NOVELTY - NEVER DONE BEFORE

- Guaranteed lowest priced home parcel delivery
- reliable, tested service
- All costs included in the price of the shipment
- receiver does not pay anything
- We send parcels with used and new clothing
- minimum \$50 or 12lbs. NO MAXIMUM LIMIT.
- Standard food parcels - regular and express, delivery in 2-3 weeks
- Money forwarding directly to the addressee
- hand to hand delivery available
- Flower delivery service provided

- Car sales in the U.S.R.
- Door to door delivery

In view of the difficult situation in your homeland we are lowering the price of shipment and service in the U.S.A. as much as possible.



Control office for USA

R & R INTERPOSTMAIR CO.
Parcels & Services
1055 Broadway
Buffalo, NY 14212
(716) 894-9880

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу КЛІВЛЕНД, Огайо

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

в суботу, 2-го березня 1991 р., о год. 4-й по пол.
в залі церкви св. Йосафата
5720 State Road, Parma, Ohio

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим правом голосу: Члени Управління Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

18, 30, 102, 108, 112, 115, 166, 180, 222, 233, 240,
291, 295, 328, 334, 336, 346, 358, 364.

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і сквалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступальної Управління і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного передсідника УНСоюзу
9. Увічання М. ДЯЧУКА
10. Плян праці на біжучий рік
11. Внески і запити
12. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

Уляна М. Дячук, головний передсідник УНС
Тарас Шмагала, головний контролер УНС
Василь Ліщинський, головний радник УНС
За УПРАВУ ОКРУГІ:
Василь Ліщинський, голова
Петро Пенгрім, секретар д-р Зенон Голубець, касир

Мейплвуд, Н. Дж. — У вікторію, 15-го січня, посади Роберт Гресмір привітав представників української громади, які зібралися, щоб відзначити 73-ті роковини проголошення незалежності України, що відбулося 22-го січня 1918 р. на площі св. Софії в Києві.

Посадник Гресмір, привітавши цю велику групу українців, сказав, що він щиро радіє чекати нагоди, щоб відкрити і підкреслити прокламцію і щодня вшанувати американців українського роду, які зробили такий великий вклад у політичне, економічне і культурне життя Мейплвуду.

Він підкреслює, що ця річниця пов'язана з знаком для світу, що українці загартали свою спадщину та боротьбу за волю, не зважаючи на союзи окупації, яка почалася 1920 року, коли російські війська зайняли Україну. Гресмір сказав, що це чудово українські американці зустрічають нове десятиліття надзвичайними подіями у Східній та Центральній Європі, коли вогні опору і загрози революції ясно горіли по цілій Східній Європі.

Після прочитання прокламції посадник Гресмір передав її Андрію Кеббиді, координаторові цієї події і зарплати, щоб висвітити український прапор поруч американського перед ратушею, "щоб ми відзначили український народ за його відвагу в боротьбі за волю і незалежність України".

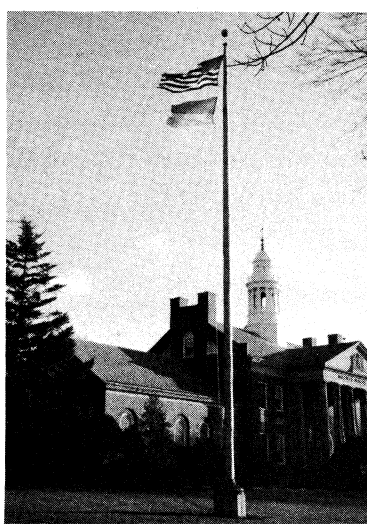
А. Кеббиді подякував посадику та міській комісії за їх віровищення до поновлення людей в Україні. Він сказав, що Советський Союз дозволив новій Верховній Раді створитися в Україні 1990 р. і відразу прийняти декларацію суверенності, незалежності зверхності, повноти і нероздільності сили республіки на своїй території, та незалежності свого зовнішнього авторитету. Вони повідомляють, що українці уважають, що їхні закони перевищують московських авторитетів.

Українці Мейплвуду відзначили свято 22-го Січня



Делегация українців Мейплвуду з посадником міста Робертом Гресміром на відзначенні Січневих роковин.

садникові та міській комісії за їх віровищення до поновлення людей в Україні. Він сказав, що Советський Союз дозволив новій Верховній Раді створитися в Україні 1990 р. і відразу прийняти декларацію суверенності, незалежності зверхності, повноти і нероздільності сили республіки на своїй території, та незалежності свого зовнішнього авторитету. Вони повідомляють, що українці уважають, що їхні закони перевищують московських авторитетів.



Американський і український прапори майорять перед ратушею у Мейплвуді.

тет.

Ця декларація відзначала українську історію з часів, коли Київ був головним політичним, культурним та торговельним центром.

У виспіві проти советського уряду А. Кеббиді сказав, що 10-го січня 1991 р. М. Горбачов вислав військо до новоствореного литовського парламенту до державних будинків, а в той час російські війська втихорували заворушення в Латвії, Естонії та в Україні. Ми, українські американці, поважаємо на інтернаціональні зв'язки Об'єднаних Націй, Гельсінкських угод та З'єднаних Штатів Америки і мусимо обіргати справи української держави в рамках людських прав та національних прав мови, релігії, культури, свободи і волі. Лише тверда і рішуча підтримка демократичних держав може забезпечити незалежність і демократію в Україні та інших поновлених націй.

Між високими гостями були члени міської комітету: Елен Девенпорт, Ноел Сігел, Константа Когров, Гері Сміт, адміністратор Джейн Кару, міський секретар Елізабет Фріцен, скарбник Джосеф Бонін та голова поліції Петро Лінч. У п'ятницю, 18-го січня, о 9:30 ранку у Мейплвудському ратуші місцеві репрезентанти українських американців взяли участь у комеморативній церемонії при співучасті мера Гресміра і Елен Девенпорт. Отець Євген Богуславський, парох місцевої православної церкви св. Вознесіння, започаткував цю церемонію молитвою, проханнями благословення Всевисшнього на всіх українців, котрі очікують довгожданної волі на своїй Батьківщині.

Отець Михайло Вівар, парох української католицької парафії св. Івана Хрестителя, закінчив цю історичний момент молитвою за всіх присутніх та за всіх українців по всьому світі, а також за американських воїнів, які воюють за звільнення Кувейту.

Вся делегация вийшла на парад і при співі двох національних гімнів посадику Гресмір і Андрій Кеббиді піднесли український і американський прапори.

Ветерани хочуть відзначити українських військовиків

Іракської війни

Як повідомляє голова Комітету 44-ої конвенції Українсько-Американських Ветеранів, організатори конвенції, що відбувається в Пармі, Огайо, в дні 15-го червня, бажають відзначити усіх тих українських військовиків, що служать тепер у Перській затоці. Тому вони звертаються зі закликом до всіх родин воїнів аби і до них самих, щоб поділи до кінця життя ім'я,

прізвище, військовий ступінь, частину, в якій служать, і адресу та як можливо знімку, щоб можна було вмістити у конвенційні книжки, яка вийде з нагоди конвенції.

Писати слід на адресу: Roman Rakowsky, 44th Ukrainian-American Veterans Convention Committee, 1881 Jacqueline Dr., Parma, Ohio 44134; тел. (216) 884-1673.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІЙСЬКОВІ власті заявили, що із 11 загинилих воїнів корпусу американської морської піхоти недалеко містечка Кафджі у Савдійській Аравії, сім були вбиті припадковими кулями такі свої воїни, а не ворожими. Відповідаючи на питання кореспондентів засобів масової інформації в цій справі, речник Департаменту оборони майор Джин Адамс сказав, що прийнято рішення не виявляти різним загинилих воїнів, котрий від якої кулі загинув, підкреслюючи при тому, що рішення не зробив корпус морської піхоти, а не Пентагон. Вияснюючи докладніше це рішення, речник корпусу морської піхоти підполковник Рон Стокс, сказав, що виявлення не принесло б жодної польги родинам загинилих, бо всі вони загинули на полі бою виконуючи свій обов'язок.

В БОЛГАРІЇ РОЗПОЧАВСЯ СУД НАД колишнім комуністичним функціонером, міністром економіки Стояном Очаровим. Кореспонденти підкреслюють, що це перший процес проти високих комуністичних керівників, які керували країною від 1945 року. Очаров, який дуже скоро шлють в'язню по партійній і державній драбнін і вивести на керівного комуністичного керівника, виконавця тогочасної партійної і державної функції для власної території і забезпечення фінансами родин інших партійних керівників. Якщо суд доведе йому вину у злочинах, у яких його обвинувачує прокуратура, Очаров може отримати від 7-10 років тюрми.

ЗГІДНО З ОПІНІЄЮ Ігали Кармона, дорадника прем'єр-міністра Ізраїлю Іцхака Шамира в ділянці боротьби з міжнародним тероризмом, у світі відбувається чимраз менше терористичних злочинів, а також, на здивування Заходу, немає багато злочинів звернених проти коаліційних держав, які беруть участь у війні з Іраком. Раніше передбачалося, що погрози диктатора Іраку Саддама Гуссейна будуть здійснені не тільки його люди, але також допоможуть сили з-поміж палестинців, іранської організації "Червона армія" та багатьох інших. Ізраїльський спецпідрозділ захликав західні держави не сповідаючи чужості і слідування за діяльністю запідозрених осіб, особливо тих, які приривають до арабських країн. Покищо жертви тероризму мінімальні, але це сталося завдяки пильному слідуванню за рухами терористів.

В СЕРЕДУ, 13-ГО ЛЮТОГО, до Женеви прибули міністри закордонних справ Ірану Алі Акбар Велаті, пакистанський прем'єр-міністр Наваз Шариф та міністри закордонних справ Савдійської Аравії принц Савд аль-Файсал, Савдійський і пакистанський міністри заявили, що вони, мовляв, не зв'язують свого приїзду з міністром Ірану, але дипломати в Женеві і Рїаді кажуть, що принц Савд має в плані зустрітись із своїм іранським колегою для обговорення питання відновлення повних дипломатичних зв'язків обох країн. Ці зв'язки були розірвані в 1988 році, коли Савдійські об'являли війну іранській підтримці і організації терористичних актів на території Савдійської Аравії. Дипломати не виключають, що під час зустрічі вони поговорять також про есентуальні заміри на Близькому Сході.

Устійнено...

(Закінчення зі стор. 2)

З них є студентами — в оплаті квитків та придбання односторонь.

Крім збірної футболу в цьому турне візьмуть участь збірні тенісу, відбавки шахів і плавання, складі яких будуть подані в чергових повідомленнях. Охочі допомогти зреалізувати цей великий проєкт УСПАК можуть вислати свої пожертви на адресу: USCAK (Liv-1991), 680 Sanford Ave., Newark, N.J. 07106.

ПРАЦЯ

Шукаємо
ЖІНКУ
для опіки дитиною.
(201) 514-1720

ПІЗНЕ

ПСИХОТЕРАПЕВТ
з БУКОВИНИ
ЯКІВ КУРПЕРМАН
консультує з питань здоров'я, лікує від алкоголізму, дінгностує, запінує нервові хвороби та лікує інші недуги.
(718) 891-6325

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Банд Брукс, св. Духа в Гамбургу, та інших.

ВІДОМА СОПІДКА ФІРМА

Cypress Hills
Monuments

Власники — українські ВОЛОДИМИР АНДРЕЙОВИЧ БІЛАНСЬКИЙ

К. М. КАРДОВИЧ
О. ЛОБАЧЕВСЬКА

800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Тел. (718) 277-2332

Відкриття кожного дня з суботи включно, від 9:30 по пол. в неділю від 10:40 по пол.

На балансі і ділянку цвинтарів та до заїзду до Вашого дому з проєктами і порадами.

BUSINESS SERVICE

Українська фірма "КАРПАТИ" ВАСИЛЯ ЧОПАКА займається переробкою беєментів, кухонь, ланцюжків, установлює ванни, лінійні холодильники, системи настановлення жарітків, помповання і обладнання пастиків; переробку давніх непрацюючих машин і міномних машин. Повне забезпечення. Оцінка величезних і малих робіт безплатно. Тел.: (718) 545-3611



ПРЕКРАСНІ ПИСАНКИ (правдні та дерев'яні) в різних візорах та в різних цінах.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

Український ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОУКЛІНІ, БРОУКЛІНІ, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ПІС НАЙГРО — директор Родина ДИМИТРИЙ

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуговує ЦИРА і ЧЕСНО. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банд Брукс і перевернення Тілів Останніх в різних країнах світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue (Corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083

(201) 964-4222

scope travel inc

1605 Springfield Avenue, Maplewood, N.J. 07040
Tel.: (201) 378-8998 FAX: (201) 378-7903

TOLL FREE:
1-800-242-7267

КОНЦЕРТОВЕ ТУРНЕ КАПЕЛИ БАНДУРИСТІВ В УКРАЇНУ

6-25 червня 1991 р.

ТУРА „А”

Київ/Київ	07-10 червня
Полтава	10-12 червня
Харків	12-13 червня
Донецьк	13-15 червня
Запоріжжя	15-16 червня
Дніпропетровськ	16-17 червня
Кривий Ріг	17-18 червня

Винники	18 червня
Чернівці	19-20 червня
Івано Франківськ	20 червня
Львів	20-24 червня
Тернопіль	21 червня
Будапешт	24-25 червня

Кошт: хористи \$2300.00
туристи \$2700.00

ТУРА „Б”

Київ/Київ	07-12 червня
Івано Франківськ	13-18 червня
Львів	18-24 червня
Будапешт	24-25 червня

БУДЬТЕ ПРИСУТНІ НА ІСТОРИЧНИХ КОНЦЕРТАХ КАПЕЛИ БАНДУРИСТІВ У КИЄВІ І ЛЬВОВІ ТА ВІДВІДАЙТЕ ЧАРІВНІ КАРПАТИ.

Кошт: \$2500.00

Кошт включає: перелет KLM і Swissair до Будапешту. Приватні чартери Будапешт/Київ і Львів/Будапешт. Всі переліти Мерседес автобусами (окопоздженнями). Прохорчування (3 рази денно), туристична програма, вступли на концерти, кошт віз, навівни і носильники. Під проводом провідників з Нью Йорку.



УКРАЇНСЬКЕ БЮРО
ПОДорожЕЙ
Марійки Гельбгір



30 Montgomerie Street, Jersey City, N.J. 07302
New Jersey residents add 7% sales tax.